

V Bruseli 28. apríla 2017  
(OR. en)

7975/17

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2016/0182 (COD)**

---

**CODEC 551  
EF 68  
ECOFIN 252  
CONSUM 155  
PE 31**

## **INFORMAČNÁ POZNÁMKA**

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Generálny sekretariát Rady                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Komu:    | Výbor stálych predstaviteľov/Rada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Predmet: | Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa na obdobie rokov 2017 – 2020 zriaďuje program Únie na podporu osobitných činností, ktorými sa zvyšuje zapojenie spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb do tvorby politiky Únie v oblasti finančných služieb<br>– výsledok prvého čítania v Európskom parlamente<br>(Brusel, 26. – 27. apríla 2017) |

## **I. ÚVOD**

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup<sup>1</sup> sa medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou uskutočnilo niekoľko neformálnych kontaktov s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto návrhu v prvom čítaní, a vyhnúť sa tak druhému čítaniu a zmierovaciemu postupu.

Spravodajca Philippe LAMBERTS (Verts/ALE, BE) predložil v tejto súvislosti v mene Výboru pre hospodárske a menové veci k návrhu nariadenia jeden kompromisný pozmeňujúci návrh. O tomto pozmeňujúcom návrhu sa počas uvedených neformálnych kontaktov dosiahla dohoda.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s. 5.

## II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 27. apríla 2017 prijalo tento kompromisný pozmeňujúci návrh k návrhu nariadenia. Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke<sup>2</sup>.

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná túto pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by sa potom prijal v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

---

---

<sup>2</sup> V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia k zneniu Komisie sú zvýraznené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

**Program Únie na zvyšovanie zapojenia spotrebiteľov do tvorby politiky v oblasti finančných služieb\*\*\*I**

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 27. apríla 2017 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa na obdobie rokov 2017 – 2020 zriaďuje program Únie na podporu osobitných činností, ktorými sa zvyšuje zapojenie spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb do tvorby politiky Únie v oblasti finančných služieb (COM(2016)0388 – C8-0220/2016 – 2016/0182(COD))**

**(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2016)0388),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 169 ods. 2 písm. b) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0220/2016),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 19. októbra 2016<sup>3</sup>,
  - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 69f ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 15. marca 2017, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci a stanovisko Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (A8-0008/2017),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahradí, podstatným spôsobom zmení, alebo má v úmysle podstatným spôsobom zmeniť svoj pôvodný návrh;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

---

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C 34, 2.2.2017, s. 117.

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 27. apríla 2017 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/..., ktorým sa na obdobie rokov 2017 – 2020 zriaďuje program Únie na podporu osobitných činností, ktorými sa zvyšuje zapojenie spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb do tvorby politiky Únie v oblasti finančných služieb**

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 169 ods. 2 písm. b),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>4</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>5</sup>,

---

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C 34, 2.2.2017, s. 117.

<sup>5</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 27. apríla 2017.

keďže:

- (1) Únia prispieva k zabezpečeniu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa a podieľa sa na tom, že sa spotrebiteľia stávajú stredobodom vnútorného trhu, a to podporou a dopĺňaním politík členských štátov v snahe zabezpečiť, aby občania mohli naplno využívať výhody vnútorného trhu a aby boli pritom riadne zohľadnené a chránené ich právne a ekonomické záujmy. Dobre fungujúci a dôveryhodný sektor finančných služieb je kľúčovou zložkou vnútorného trhu a **jeho cezhraničných kapacít**. Vyžaduje pevný rámec pre reguláciu a dohľad, ktorý súčasne zabezpečuje finančnú stabilitu a podporuje udržateľnú ekonomiku. Dobre fungujúci a dôveryhodný sektor finančných služieb by mal zároveň poskytovať vysokú úroveň ochrany spotrebiteľom a ostatným koncovým používateľom finančných služieb vrátane retailových investorov, sporiteľov, poisťovníkov, **účastníkov a príjemcov** dôchodkových fondov, jednotlivých akcionárov, dlžníkov a MSP.

- (2) Od roku 2007 je finančnou a hospodárskou krízou otrasená dôvera koncových používateľov finančných služieb, najmä spotrebiteľov. V záujme obnovy ich dôvery v zdravie finančného sektora a na **podporu jeho najlepších postupov** je preto dôležité zvýšiť úroveň **aktívnej účasti a** zapojenie spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov **finančných služieb, vrátane retailových investorov, sporiteľov, poisťníkov, účastníkov a príjemcov dôchodkových fondov, jednotlivých akcionárov, dlžníkov a MSP**, ako aj zainteresovaných strán zastupujúcich ich záujmy, pokiaľ ide o tvorbu politiky Únie a **d'alšej relevantnej multilaterálnej** politiky vo finančnom sektore.

- (3) Na dosiahnutie *uvedených cieľov a* v nadväznosti na *iniciatívu Európskeho parlamentu, ktorá zahŕňala najrôznejšie strany*, Komisia začala na konci roka 2011 skúšobný projekt, ktorého cieľom bolo poskytovať granty na podporu rozvoja finančného odborného centra v prospech spotrebiteľov, ostatných koncových používateľov a zainteresovaných strán, ktoré zastupujú ich záujmy, ■ na zlepšenie ich schopnosti zúčastňovať sa na tvorbe politiky Únie v oblasti finančných služieb a na *podporu rozvoja odolného bankového systému*. Hlavnými cieľmi politiky bolo zabezpečiť, aby tvorcovia politiky Únie získali pri iniciovaní nového práva Únie pohľad, ktorý nie je pohľadom odborníkov z finančného sektora, *zabezpečiť, aby sa v novom práve Únie odrážali záujmy spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb*, zabezpečiť, aby bola širšia verejnosť lepšie informovaná o príslušných otázkach v oblasti finančnej regulácie, *a zvýšila sa tak jej finančná gramotnosť*, a zabezpečiť, aby sa zlepšila aktívna účasť spotrebiteľov a *iných koncových užívateľov finančných služieb* na tvorbe politiky Únie v oblasti finančných služieb – v záujme dobre vyváženého práva Únie.

- (4) V dôsledku toho Komisia udelila v rokoch 2012 až 2015 a po verejnej výzve na predkladanie návrhov granty na prevádzku dvom neziskovým subjektom, a to Finance Watch a Better Finance. Uvedené granty boli udelené v rokoch **2012 a 2013** v rámci dvojročného skúšobného projektu ■ a od roku 2014 formou prípravnej akcie. Okrem toho bolo v roku 2016 prijaté rozhodnutie poskytnúť granty na akcie namiesto grantov na prevádzku, pretože grantmi na akcie sa zabezpečuje lepšia kontrola výdavkov z rozpočtu Únie. Keďže prípravná akcia môže byť použitá na tri **po sebe nasledujúce** roky<sup>6</sup>, je potrebný legislatívny akt na poskytnutie právneho základu pre financovanie takýchto akcií od roku 2017.
- (5) Organizácia Finance Watch bola zriadená s **grantmi Únie** v roku 2011 ako medzinárodné neziskové združenie podľa belgického práva. Jej poslaním je chrániť záujmy občianskej spoločnosti vo finančnom sektore. Na **základe** grantov Únie dokázala organizácia Finance Watch v krátkom čase vytvoriť tím kvalifikovaných odborníkov schopných vykonávať štúdie, politickú analýzu a komunikačné činnosti v oblasti finančných služieb.

---

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

- (6) Organizácia Better Finance je výsledkom postupných reorganizácií a premenovania predtým existujúcich európskych federácií investorov a akcionárov, ku ktorým došlo od roku 2009. Organizácia vytvorila vďaka grantom Únie v súlade so svojou členskou základňou a **svojimi zdrojmi** finančné odborné centrum, ktoré sa zameriava predovšetkým na záujmy spotrebiteľov, jednotlivých investorov, jednotlivých akcionárov, sporiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb.
- (7) V hodnotení skúšobného projektu vykonanom v roku 2015 a následnej prípravnej akcie sa dospelo k záveru, že vo všeobecnosti došlo k splneniu politických cieľov. Organizácie Finance Watch a Better Finance pracujú na vzájomne sa dopĺňajúcich oblastiach politiky a zameriavajú sa na odlišné cieľové skupiny. Od roku 2012 ich činnosti spolu pokrývajú väčšinu finančného politického programu Únie a **pokiaľ to umožňujú ich zdroje, organizácie Finance Watch a Better Finance sa usilujú rozšíriť svoje činnosti s cieľom získať rozsiahle geografické zastúpenie v rámci Únie.**

- (8) Obe organizácie priniesli pridanú hodnotu k činnostiam svojich vnútroštátnych členov, ako aj prospech pre spotrebiteľov Únie ■ . Vnútroštátne organizácie, ktoré sa zaoberajú širokým rozsahom spotrebiteľských otázok často nemajú dostatok technických znalostí v oblastiach politiky súvisiacich *príamo* s finančnými službami a *príslušnými procesmi tvorby politiky Únie*. Na úrovni Únie neboli navyše dosiaľ identifikované žiadne podobné organizácie. *Hoci* z hodnotenia skúšobného projektu ■ vyplynulo, že na ročné výzvy na predkladanie návrhov od roku 2012 nezareagoval žiadny iný žiadateľ, *po skončení obdobia 2017 – 2020 by mal byť program, stanovený v tomto nariadení, prístupný aj iným potenciálnym príjemcom, ak budú spĺňať jeho požiadavky*.

- (9) Napriek pravidelnému úsiliu sa organizáciám Finance Watch a Better Finance nepodarilo prilákať stabilné a významné financovanie od iných darcov, ktorí sú nezávislí od finančného odvetvia a preto sú naďalej výrazne závislé od financovania Únie, ***ak majú byť finančne udržateľné***. Spolufinancovanie z Únie je preto ***teraz*** nevyhnutné, aby sa zabezpečilo, že dostanú potrebné zdroje na dosiahnutie želaných cieľov politiky v nasledujúcich rokoch, a že sa týmto organizáciám a ***ich odborníkom a administratívnym pracovníkom***, ktorým sa podarilo spustiť príslušné činnosti v krátkom čase, poskytne finančná stabilita. Je preto potrebné zriadiť program Únie na obdobie rokov 2017 – 2020 na podporu činností organizácií Finance Watch a Better Finance (ďalej len „program“), ***ktorý doplní podobné politiky členských štátov vykonávané na vnútroštátnej úrovni. V záujme ochrany týchto odborných znalostí, ako aj plánovania projektov oboch organizácií má kľúčový význam finančná stabilita. Organizácie, ktoré prijímajú pomoc z programu, by sa však mali usilovať aj o zvýšenie podielu financovania z iných zdrojov.***

- (10) Pokračovanie financovania organizácií Finance Watch a Better Finance počas obdobia rokov 2017 – 2020 rovnakým spôsobom ako pri prípravnej akcii, by zabezpečilo zachovanie dosiaľ zistených pozitívnych vplyvov činností týchto organizácií. Finančné krytie na vykonávanie programu by malo byť založené na priemerných skutočných nákladoch, ktoré vznikli každej organizácii v období rokov 2012 až 2015. **Maximálna miera spolufinancovania z prostriedkov Únie vo výške 60 %** by mala zostať nezmenená. ***V prípade, ak sa program a zodpovedajúce financovanie predĺži na obdobie po roku 2020 a ak by sa objavili ďalší potenciálni príjemcovia, mala by byť výzva prístupná aj pre ďalšie organizácie, ktoré spĺňajú kritériá a prispievajú k plneniu cieľov programu.***

- (11) Týmto nariadením sa na celé obdobie trvania programu stanovuje finančné krytie, ktoré má predstavovať hlavnú referenčnú hodnotu v zmysle bodu 17 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení<sup>7</sup> pre Európsky parlament a Radu v priebehu ročného rozpočtového postupu.
- (12) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky pre vykonávanie tohto nariadenia by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci v súvislosti s vypracúvaním ročných pracovných programov.
- (13) Každoročne pred **30. novembrom** by mal každý príjemca predložiť Komisii opis činností na dosiahnutie cieľov politiky programu, ktoré sú naplánované na nasledujúci rok. Uvedené činnosti by mali byť podrobne opísané vrátane ich cieľov, očakávaných výsledkov a ich vplyvu, odhadovaných nákladov a časového rámca, ako aj príslušných ukazovateľov, podľa ktorých sa majú posúdiť.

---

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

- (14) Finančná podpora by sa mala poskytnúť v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 1268/2012<sup>8</sup>.
- (15) *Najneskôr 12 mesiacov pred koncom programu by Komisia mala predložiť Európskemu parlamentu a Rade hodnotiacu správu o dosahovaní cieľov programu. Hodnotiacou správou by sa malo posúdiť pokračovanie programu po období rokov 2017 – 2020. Akékoľvek predĺženie, úprava alebo obnovenie programu po období rokov 2017 – 2020 by mali byť podmienené uskutočnením verejnej výzvy na predkladanie ponúk s cieľom vybrať príjemcov.*
- (16) Finančné záujmy Únie by sa mali počas celého výdavkového cyklu chrániť prostredníctvom primeraných opatrení vrátane predchádzania nezrovnalostiam, ich odhaľovania a vyšetrovania, vymáhania stratených, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a v prípade potreby správnych a peňažných sankcií.

---

<sup>8</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

- (17) *Príjemcovia by sa mali všemožne snažiť zviditeľňovať svoje činnosti vo všetkých členských štátoch. V záujme dosiahnutia uvedeného cieľa by sa príjemcovia mali snažiť nadviazať kontakty s príslušnými neziskovými organizáciami spotrebiteľov v celej Únii a, ak je to možné, preložiť informácie, ktoré sa týkajú ich organizácie, členstva a činností, a zverejniť tieto informácie na svojich internetových stránkach.*
- (18) *Aby príjemcovia mohli nepretržite vykonávať akcie podporované z prostriedkov Únie, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť dňom po jeho uverejnení a malo by sa uplatňovať od 1. mája 2017.*
- (19) *Keďže cieľ tohto nariadenia, a to zriadenie programu Únie na podporu osobitných činností, ktorými sa zvyšuje zapojenie spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb do tvorby politiky Únie v oblasti finančných služieb, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa,*

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

### *Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti*

1. Týmto sa zriaďuje program Únie (ďalej len „program“) na obdobie od 1. mája 2017 do 31. decembra 2020 na podporu činností organizácií uvedených v článku 3 ods. 1. Uvedené činnosti prispievajú k dosahovaniu cieľov politiky Únie v súvislosti so zvýšením zapojenia spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb, ako aj zainteresovaných strán zastupujúcich ich záujmy, pri tvorbe politiky Únie a ***ďalšej relevantnej multilaterálnej*** politiky v oblasti finančných služieb.
2. ***V záujme dosiahnutia svojich cieľov program spolufinancuje*** tieto činnosti:

- a) výskumné činnosti vrátane vykonávania vlastného výskumu ■ a *tvorby* údajov a *rozvoj* odborných znalostí;
- b) *zapojenie spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb prostredníctvom spolupráce s existujúcimi spotrebiteľskými sieťami a linkami pomoci v členských štátoch s cieľom identifikovať otázky relevantné pre tvorbu politiky Únie, pokiaľ ide o ochranu záujmov spotrebiteľov v oblasti finančných služieb;*
- c) činnosti na zvyšovanie povedomia, činnosti šírenia informácií a poskytovania *finančného vzdelávania a odbornej prípravy, priamo alebo prostredníctvom národných členov*, a to aj pre široké publikum *spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb a* neodborníkov;
- d) činnosti na posilnenie interakcie medzi členmi organizácií uvedených v článku 3 ods. 1, ako aj činnosti na presadzovanie podpory a *politické poradenstvo* s cieľom zlepšiť postavenie týchto členov na úrovni Únie a *podporiť verejný a všeobecný záujem o finančnú reguláciu a reguláciu Únie.*

## Článok 2

### Ciele programu

1. Program má tieto ciele:

- a) ďalej zvýšiť **aktívnu** účasť a **zapojenie** spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb, ako aj zainteresovaných strán zastupujúcich záujmy **spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb**, pokiaľ ide o tvorbu politiky Únie a **ďalšej relevantnej multilaterálnej** politiky v oblasti finančných služieb;
- b) informovať spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb, ako aj zainteresovaných strán zastupujúcich ich záujmy o príslušných otázkach v oblasti regulácie finančného sektora.

2. ***Komisia zabezpečí pravidelné hodnocení programu z hlediska plnění cílů stanovených v odseku 1 ■ , zejména vyžadováním, aby každý příjemce poskytl:***

- a)*** každoroční opis akcí, které příjemce vykonal,
- b)*** výroční správu o činnosti ■ , která bude obsahovat kvantitativně a kvalitativně ukazovatele pro každou z činností plánovaných a uskutočněných příjemcem;
- c)*** *finanční správu.*

***Takéto hodnocení zahrňuje vypracování správy uvedené v článku 9 ods. 1.***

*Článok 3*  
*Príjemcovia programu*

1. Príjemcami programu (ďalej len „príjemcovia“) sú organizácie Finance Watch a Better Finance.
2. Aby mohol príjemca využívať program, musí zostať mimovládny neziskovým právnym subjektom nezávislým od odvetvia, obchodu alebo podnikania. Nesmie mať žiadny konflikt záujmov a musí prostredníctvom svojich členov zastupovať záujmy spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov Únie v oblasti finančných služieb.

***Príjemca sa s cieľom zastupovať záujmy spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov finančných služieb v čo najväčšom počte členských štátov snaží rozšíriť svoje siete aktívnych členov v členských štátoch a zabezpečiť komplexné geografické pokrytie.***

***Komisia pomáha príjemcom pri identifikácii potenciálnych členov v členských štátoch.***  
Komisia ***takisto*** zabezpečí, že každý príjemca neustále spĺňa kritériá stanovené v prvom a druhom pododseku tohto odseku počas trvania programu tak, že zaradí príjemcov do ročných pracovných programov uvedených v článku 7 a každoročne pred udelením grantov na akcie uvedených v článku 4 posúdi, či príjemcovia spĺňajú tieto kritériá.

3. V prípade, **ak** sa príjemcovia zlúčia, jediným príjemcom programu sa stane výsledný právny subjekt.

#### *Článok 4*

##### *Udelenie grantov*

Financovanie v rámci programu sa poskytuje vo forme grantov na akcie udeľovaných na ročnom základe a vychádza z návrhu, ktoré príjemca predkladá v súlade s článkom 7 ods. 2.

#### *Článok 5*

##### *Transparentnosť*

- I.** Príjemca v každej komunikácii alebo publikácii, ktoré súvisia s akciou, ktorú vykonal a ktorá je financovaná v rámci programu, uvedie, že mu boli poskytnuté finančné prostriedky z rozpočtu Únie.

2. *Každý príjemca do dvoch mesiacov od prijatia ročných pracovných programov Komisiou poskytne súčasne verejnosti a príslušným neziskovým organizáciám spotrebiteľov tieto informácie:*

*a) organizácia a rozsah činností;*

*b) možnosť stať sa členom, podmienky členstva a štruktúra príslušného príjemcu;*

*c) na ktoré z jeho činností sa vzťahuje článok 1 ods. 2.*

#### *Článok 6*

##### *Finančné ustanovenia*

1. Finančné krytie na vykonávanie programu na obdobie od 1. mája 2017 do 31. decembra 2020 predstavuje maximálne 6 000 000 EUR v bežných cenách.

2. Ročné rozpočtové prostriedky schvaľuje Európsky parlament a Rada v medziach viacročného finančného rámca.

#### Článok 7

##### *Vykonávanie programu*

1. Komisia vykonáva program v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012.
2. Aby mohol príjemca program využívať, predloží Komisii každoročne do 30. novembra opis činností uvedených v článku 1 ods. 2 plánovaných na nasledujúci rok, ktorými sa sleduje ***dosiahnutie politických cieľov programu (ďalej len „návrh“). Podrobne opíše uvedené činnosti vrátane ich cieľov, očakávaných výsledkov a vplyvu, odhadovaných nákladov a časového rámca, ako aj príslušných ukazovateľov slúžiacich na ich posúdenie.***

3. **Komisia** vykonáva program prostredníctvom ročných pracovných programov v *súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012*.

V ročných pracovných programoch sa stanovujú ciele, ktoré sa majú sledovať, očakávané výsledky akcií, ktoré sa majú vykonať príjemcami, spôsob vykonávania uvedených akcií a celková suma financovania potrebná na ich vykonanie. Obsahujú aj opis akcií, ktoré sa majú financovať, údaj o sume financovania pridelennej na každú akciu a orientačný harmonogram vykonávania.

V prípade grantov na akcie ročné pracovné programy stanovujú priority, základné kritériá na udelenie grantov a *maximálnu mieru spolufinancovania*. Maximálna miera *priameho* spolufinancovania predstavuje 60 % oprávnených nákladov. *V prípade, že príjemca dostáva finančné prostriedky od členov, ktorí sú sami príjemcami finančných prostriedkov z finančných programov Únie, Komisia obmedzí svoj ročný príspevok tak, aby celkové priame a nepriame financovanie z prostriedkov Únie pre akcie príjemcu v rámci tohto programu nepresiahlo 70 % celkových oprávnených nákladov.*

4. Komisia prijíma ročné pracovné programy prostredníctvom *rozhodnutia o financovaní*.

## Článok 8

### Ochrana finančných záujmov Únie

1. Komisia prijme príslušné opatrenia na **zabezpečenie toho**, aby sa pri vykonávaní **akcií** financovaných na základe tohto nariadenia chránili finančné záujmy Únie prostredníctvom uplatňovania preventívnych opatrení na zamedzenie podvodov, korupcie a iných nezákonných činností, prostredníctvom účinných kontrol a v prípade, že sa zistia nezrovnalosti, prostredníctvom vymáhania neoprávnene vyplatených súm a prípadne prostredníctvom účinných, primeraných a odrádzajúcich administratívnych a finančných sankcií.
2. Komisia alebo jej zástupcovia a Dvor audítorov majú právomoc vykonať audit na základe kontroly dokumentov a **inšpekcií** na mieste u všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým boli v rámci programu poskytnuté ■ finančné prostriedky Únie.

3. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať **vyšetrovanie vrátane** kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013<sup>9</sup> a v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96<sup>10</sup> na účely zistenia, či v súvislosti s dohodou o grante alebo rozhodnutím o grante, alebo zmluvou financovanou ■ v rámci programu nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.
4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3, dohody o spolupráci s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, zmluvy, dohody o grante a rozhodnutia o grante, ktoré budú výsledkom vykonávania tohto nariadenia, obsahujú ustanovenia výslovne splnomocňujúce Komisiu, Dvor audítorov a OLAF na vykonávanie takýchto auditov a **vyšetrovania v súlade s ich príslušnými právomocami**.

---

<sup>9</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>10</sup> Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

*Článok 9*  
*Hodnotenie programu*

1. Najneskôr 12 mesiacov pred koncom programu predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade hodnotiacu správu o dosiahnutí cieľov programu a ***sprístupní na vyžiadanie všetky informácie použité na hodnotenie, ktoré má k dispozícii, pričom dodržiava platné predpisy a povinnosti týkajúce sa ochrany údajov a dôvernosti.***

V hodnotiacej správe sa hodnotí celková vhodnosť a pridaná hodnota programu, účinnosť a efektívnosť jeho vykonávania a celková a individuálna účinnosť výsledkov príjemcov z hľadiska cieľov stanovených v článku 2 ods. 1.

2. Hodnotiaca správa uvedená v odseku 1 sa predkladá pre informáciu Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru.

## **Článok 10**

### ***Prechodné ustanovenie***

***Prijemcovia predložia Komisii návrh na prvý rok vykonávania programu do ... [15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].***

## Článok 11

### *Nadobudnutie účinnosti*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť ■ dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

***Uplatňuje sa od 1. mája 2017 do 31. decembra 2020.***

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Európsky parlament*

*predseda*

*Za Radu*

*predseda*

---